

 **PROTECO®**

## ZVÁRACIA KUKLA SAMOSTMIEVACIA



CE

 **PROTECO®**

10.55-P700E

Vážený zákazník, ďakujeme Vám za zakúpenie výrobku značky PROTECO.  
Pôvodný návod k automatickej samostmievacej zväračskej kukle **10.55-P700E**.

**Pred použitím si preštudujte kompletný návod na obsluhu. Návod si odložte pre neskoršie použitie.**

**BEZPEČNOSTNÉ POKYNY**

Samostmievacia zväračská kukla napájaná snečnou energiou vyhovuje pre väčšinu zväračských úkonov. Filter kukly stmavne automaticky za 1/30 000 sekundy od okamihu, keď začnete zvärať. Ochrana pred UV/IR žiarením funguje neustále, bez ohľadu na nastavený stupeň tmavosti.

**Svetlo elektrického oblúka poškodzuje zrak a môže popáliť pokožku.**

- Než začnete zvärať, nezabudnite skontrolovať kuklu a samostmievací filter (ADF), aby ste mali istotu, že sú v poriadku a správne nasadené.
- Senzory, solárne bunky a filter udržiavajte čisté. Kazetu s filtrom čistite mydlovou vodou a mäkkou utierkou. Nepoužívajte rozpúšťadlá a čistiace prostriedky s abrazívnymi prísadami.
- Ak používate túto kuklu, nezvärajte nad hlavou.
- Filter často kontrolujte a ak nájdete nejaké praskliny, ryhy alebo iné mechanické poškodenia filtra alebo ochrannej fólie, ihneď ich vymeňte.
- Pod kuklou používajte ochranné okuliare a noste pracovný odev schopný chrániť pokožku pred žiarením, popálením a iskrami.

**TECHNICKÉ ÚDAJE**

Typové označenie	10.55-P700E
Rozmery priezoru	100X53 mm
Veľkosť kazety	110×90 mm
Senzor oblúka	4
Ochrana pred UV/IR žiarením	Do stupňa DIN 16 po celý čas
Základné stmavenie	DIN 4 (Brúsenie)
Nastaviteľné stmavenie	Externé, Dva rozsahy stmavenia, zvärania (9-13) a rezania (5-8)
Nastavenie citlivosti	Low (nízka) — High (vysoká), otočným gombíkom
Reakčná doba filtra	1/30 000 s, stmavenie
Nastavenie oneskorenia	0,1 - 1,0 s, otočným gombíkom, z tmavej do svetlej
Napájanie	Solárny článok a 1 vymeniteľná lítiová batéria 1×CR 2032
Menovitý prúd pre metódu TIG [A]	ss ≥ 5, str ≥ 5
Prevádzková teplota	-5° C až +55° C
Skladovacia teplota	-20 °C až +70 °C
Pracovná teplota	-5°C až + 55°C
Skladovací teplota	-20°C až +70°C

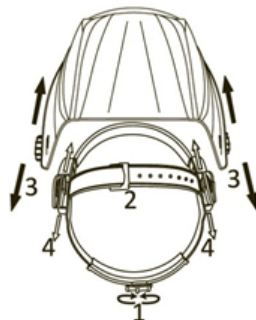
**OBSLUHA**
**Nastavenie hlavového križa**

1. Upravte priemer obvodovej pásky pomocou gombíka na zadnej strane. Gombík je zaistený, dokým ho nestlačíte. Po odistení otáčajte doprava pre zmenšenie a doľava pre zväčšenie obvodu.

2. Upravte výšku a zasunutím pinu do vhodného otvoru zaistíte v nastavenej polohe.

3. Ak potrebujete upraviť zorný uhol, povolte gombíky po bokoch kukly a upravte na požadovaný sklon (k dispozícii je 5 polôh, prostredná je základná). Po dosiahnutí požadovaného zorného uhla utiahnite gombíky. Kukla by sa mala vždy dať odklopiť nahor, ale nemala by sa nakláňať dolu, keď je v polohe na zváranie.

4. Pre úpravu vzdialenosti filtra od tváre povolte gombíky po bokoch kukly tak, až bude možné obvodovou páskou pohybovať voľne dopredu a dozadu, potom pásku premiestnite do jednej z 3 štrbín podľa potreby (v základnom nastavení je v prostrednej štrbine). Úkon treba urobiť postupne na oboch stranách a obe strany by mali byť v rovnakej polohe, aby stmievanie fungovalo správne.


**Automatická kontrola**

Stlačte tlačidlo TEST a sledujte, či filter automaticky stmavne a po uvoľnení tlačidla sa vráti do priehľadného stavu.

**Nastavenie stmavenia**

Stupeň stmavenia 9 až 13 vyberte podľa spôsobu zvárania a podľa „Tabuľky stmavenia“. Zváračskú kuklu môžete používať aj ako ochrannú pomôcku pri brúsení. V režime brúsenia filter netmavne.

**Tabuľka stmavenia**

Metóda zvárania	Prúd oblúka (v ampéroch)																				
	1.5	6	10	15	30	40	60	70	100	125	150	175	200	225	250	300	350	400	450	500	600
SMAW					8			9		10		11		12		13			14		
MAG					8		9	10		11			12			13		14			
TIG	8			9			10		11			12		13							
MIG (heavy)					9					10		11		12		13		14			
MIG (light)					9					10		11	12	13	14						
PAC									9	10	11	12		13							
PAW	4	5	6	7	8	9	10	11	12												
Poznámka	SMAW – Covered electrodes - SMAW - obalené elektródy MAG – Metal arc Welding - MAG - Oblúkové zváranie v ochrannej atmosfére TIG - Gas Tungsten Arc Welding - TIG - Oblúkové zváranie volfrámovou elektródou v ochrannej atmosfére MIG (heavy) – MIG with heavy metals - MIG (heavy) - Zváranie ťažkých kovov metódou MIG MIG (light) – MIG with light alloys - MIG (light) - zváranie ľahkých kovov metódou MIG PAC – Plasma jet cutting - PAC - Rezanie plazmou PAW – Microplasma arc welding - PAW - Plazmové oblúkové zváranie																				

### **Nastavenie citlivosti**

Citlivosť možno nastaviť otočným gombíkom na nízku (LOW) alebo vysokú (HIGH). Nízka citlivosť vyhovuje v prípade intenzívneho osvetlenia alebo ak je blízko ďalšia zväračka. Vysoká citlivosť je vhodnejšia pri zváraní menším prúdom a na miestach s horším osvetlením, najmä pri zváraní s argónom a menším prúdom. Nastavenie citlivosti na hodnotu LOW alebo HIGH stačí pre väčšinu zväracích operácií v dielni aj vonku.

### **Nastavenie oneskorenia**

Po skončení zvárania sa stmavenie filtra automaticky zruší, ale až po vopred nastavenom oneskorení, aby si oči stačili privyknúť. Oneskorenie možno nastaviť gombíkom vnútri kukly od najkratšieho (MIN) 0,1 s po najdlhšie (MAX) 1,0 s. Najkratšie oneskorenie sa používa pri bodovom zváraní a krátkych zvaroch. Najdlhšie oneskorenie je vhodné použiť pri zváraní veľkým prúdom, pretože znižuje únavu zraku vyvolanú svetlom oblúka. Nastavenie citlivosti na hodnotu MIN alebo MAX stačí pre väčšinu zväracích operácií v dielni aj vonku.

## **ÚDRŽBA**

### **Výmena vonkajšej ochrannej fólie filtra**

Ochrannú fóliu vymeňte, ak je poškodená (prasknutá, odretá alebo špinavá). Výmenu vonkajšej ochrannej fólie urobte stlačením západiek na spodnej strane rámečka, ktorý vyberte aj s filtrom. Vyberte starú fóliu a nasadte novú.

### **Výmena vnútornej ochrannej fólie**

Vnútornú ochrannú fóliu vymeňte, ak je poškodená (prasknutá, odretá alebo špinavá). Prstom alebo palcom zasunutým do priehlbne fóliu prehnite, až kým sa neuvoľní z jedného okraja. Potom ju vyberte a nahraďte novou.

### **Výmena batérie**

Keď sa rozsvieti indikátor nízkeho napätia červeno, treba vymeniť batériu. Otočte kryt na filtri a starú batériu vymeňte za novú, typu CR2032. Potom nasadte kryt a otočením ho zaistíte.

### **Čistenie a skladovanie**

Senzory, solárne bunky a filter udržiajte čisté. Kazetu filtra a skořepiny kukly čistite mydlovou vodou a mäkkou utierkou. Nepoužívajte rozpúšťadlá ani čistiace prostriedky s abrazívnymi prísadami. Výrobok prepnite do režimu brúsenia a uložte na čisté a suché miesto.

**RIEŠENIE PROBLÉMOV**

Porucha	Príčina	Odstránenie
Cez filter takmer nevidno	Na prednej alebo vnútornej strane filtra zostal ochranný film	Odstráňte ho.
	Vonkajšia alebo vnútorná ochranná fólia je špinavá	Vonkajšiu alebo vnútornú fóliu vyčistite alebo vymeňte
	Filter je špinavý	Vyčistite filter
Po zapálení oblúka filter nestmavne	Je nastavený režim brúsenia	Vyberte režim zvárania a nastavte stupeň stmavenia 9 až 13.
	Senzor alebo solárny článok sú niečím zakryté	Skontrolujte, či medzi senzorom, solárnym článkom a oblúkom nie sú prekážky
	Nastavte malú citlivosť (Sensitivity - LOW)	Citlivosť upravte na požadovanú úroveň
	Malé napätie lítiovej batérie	Ak indikátor svieti červeno, vymeňte batériu za novú
Filter tmavne aj bez horiaceho oblúka	Nastavte vysokú citlivosť (Sensitivity - HIGH)	Citlivosť upravte na požadovanú úroveň
Filter zostáva po zváraní tmavý	Oneskorenie je nastavené na najvyššiu hodnotu	Upravte oneskorenie na požadovanú hodnotu

**LIKVIDÁCIA**

Po ukončení životnosti prístroj, príslušenstvo a obal odovzdajte v súlade s požiadavkami na ochranu životného prostredia do recyklačnej zberne.

Elektrické prístroje nepatria do komunálneho odpadu.

Evidenčné číslo výrobcu: 02355/05-ECZ

Firma PROTECO náradí s.r.o. nie je zodpovedná za škody alebo zranenia spôsobené nesprávnym používaním.


**INFORMÁCIE**

Všetky informácie, vyobrazenia a špecifikácie sa zakladajú na najnovších informáciách o výrobku, ktoré boli k dispozícii v čase vytlačenia tohto návodu.

Na pracovnom mieste sa môžu vyskytnúť faktory, ktoré môžu ovplyvniť hodnoty majúce trvalé účinky charakterizujúce pracovný priestor ako sú zdroje prachu, hluku atď.

Prípustné hodnoty na pracovnom mieste môžu byť tiež rôzne v jednotlivých krajinách.

Informácie slúžia užívateľovi zariadenia k lepšiemu zhodnoteniu nebezpečenstva a rizík.

Výrobca si vyhradzuje právo na technické, estetické a funkčné zmeny svojich výrobkov bez predchádzajúceho upozornenia. Je to v súvislosti so snahou výrobcu o neustály vývoj a inováciu svojich výrobkov. Zmeny obrazovej a textovej informácie ako aj tlačové chyby sú vyhradené.

**VYHLÁSENIE O ZHODE**

---

**Výrobca:** PROTECO náradí s.r.o.  
Radlická 2487/99, 150 00 Praha 5  
Česká republika, IČO: 47453630

**Dodávateľ pre Slovenskú republiku:**

PROTECO náradie s.r.o.  
Blagoevova 9, 851 04 Bratislava – Petržalka, IČO: 50 635 875

**Označenie výrobku:** 10.55-P700E - Zváracia kukla samostmievacia P700E PROTECO

**Typ výrobku:** GX-850M, HERO

**Výrobok:** spĺňa všetky príslušné ustanovenia technických predpisov, tj  
Predmetných smerníc Európskych spoločenských.

**Pri posúdení zhody boli použité nasledovné normy:**

DIN EN 379:2009-07  
DIN EN 175:1997-08  
GX EN 175 F CE

**Posúdenie zhody bolo vydané na základe skúšok vykonaných skúšobňou:**

DIN CERTCO Gesellschaft für Konformitätsbewertung mbH, Alboinstr. 56, 12103 Berlin, Germany.  
na základe certifikátov č. C5771GX/RO, C5888GX/R0 a reportov č. 13471-PZA-17, 11961-PZA-18.

Posledné dvojčíslenie roku v ktorom bolo označenie CE na výrobok umiestnené: 18

Osoba poverená kompletáciou technickej dokumentácie: Libor Knap  
Podbřeží 63  
518 03

V Bratislave, dňa 18.12.2018



Libor Knap  
Konateľ spoločnosti  
PROTECO náradie s.r.o.  
Blagoevova 9  
Bratislava-mestská časť Petržalka 851 04  
IČ: 50635875 DIČ: 2120403230  
IČ DPH: SK2120403230

**ZÁRUČNÍ LIST / ZÁRUČNÝ LIST**

Razítko a podpis prodejce / Pečiatka a podpis predajcu:

.....

Datum prodeje / Dátum predaja: .....

Záznamy o provedených opravách (datum, podpis):

Záznamy o vykonaných opravách (dátum, podpis):

1. ....

2. ....

3. ....

**PROTECO®**



Dodávateľ pre Slovenskú republiku:  
PROTECO náradie s.r.o.  
Blagoevova 9, 851 04 Bratislava - Petržalka  
[www.proteco-naradie.sk](http://www.proteco-naradie.sk)

**PROTECO®**